

联 合 国

大 会



安全理事会



Distr.
GENERAL

A/49/585
S/1994/1220
31 October 1994
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

大会

第四十九届会议

议程项目42

中美洲局势：实现稳固持久和平

的程序和影响和平、自由、民主、

和发展区域的进展

安全理事会

第四十九年

秘书长的说明

这份文件是联合国萨尔瓦多观察团(联萨观察团)人权司司长关于1994年7月1日至9月30日期间的报告。大家还记得(参看S/23999, 第三段)已经作出决定, 联萨观察团有关《关于人权的圣何塞协议》(A/44/971-S/21541, 附件)的工作将继续另行提出一系列报告。

附件

联合国萨尔瓦多观察团人权司司长第十二次报告

(1994年7月1日至9月30日)

目 录

	段 次	页 次
一、导言	1 - 5	3
二、建立机构：朝正确方向迈出的一步	6 - 69	4
A. 司法裁判	8 - 18	4
B. 立法改革	19 - 22	6
C. 国家维护人权顾问办公室	23 - 31	7
D. 国家民警	32 - 48	9
E. 监狱制度的紧急状况	49 - 62	13
F. 非政府组织	63 - 67	15
G. 武装部队	68 - 69	16
三、对积极核实人权情况的审查	70 - 104	17
A. 生存权利	70 - 88	17
1. 任意自决或法外处决	71 - 77	17
2. 死亡威胁	78 - 88	19
B. 人身完整权利	89 - 99	21
1. 酷刑	89 - 95	21
2. 虐待	96 - 99	22
C. 人身安全权利：被强迫或非自愿失踪	100	23
D. 人身自由权	101 - 104	23
四、结论和建议	105 - 116	24
五、统计		27

一、导言

1. 人权司一直就萨尔瓦多的人权情况定期向秘书长提出报告,这些报告主要以对构成或可能构成违反人权事件的案件或情况进行积极核查所得的资料为依据。已经按照联萨观察团所收到的投诉案件编辑成统计资料,这些资料可以帮助核查在特定期限所出现的人权情况的趋势,并且有助于追查全面的趋势。

2. 但是,萨尔瓦多在保护人权方面的综合制度所取得的进展或者是毫无进展的情况不能完全以案件的统计为根据。造成数字差异的原因有很多不同方面,而且一再出现。因此,这类评价必须查明萨尔瓦多在保护人权方面的司法和政治机构的情况,在和平进程的当前阶段可以将其所得的进展作出总结。

3. 尽管联萨观察团并没有忽略核查违反人权事件,但是,由于正在筹备撤出萨尔瓦多,因此,逐渐把注意力从积极核查转移到机构支助方面,从而可以对这种形势作出全面审查,并且可以决定到了观察团预定的完成日期前是否在保护人权方面已经达到“持续型态”。强调这方面的原因是,由于联萨观察团是一种临时的短期机制,将会逐渐与萨尔瓦多的国家生活脱离,因此,萨尔瓦多保护和保障人权的责任必须由永久的国家机构来全面承担。

4. 由于铭记住这种前景,自从7月以来人权司已在接受和调查投诉方面越来越与国家维护人权顾问密切合作。同时,人权司与萨尔瓦多负责保护人权和司法事务的机构扩大合作方案,以便按照签署和平协定各方所定的方针帮助他们进行改革和巩固的工作。

5. 按照上述各点,本报告在于就萨尔瓦多的人权情况,更具体地说是就保护、保障和促进人权的机构的发展和成熟程度方面向秘书长通报,并通过他向安全理事会通报。因此,本报告的结构与从前的报告有所不同。本报告第二章涉及建立机构,第三章涉及按照联萨观察团处理各项投诉的情况评价积极核查人权的情况。

二、建立机构:朝正确方向迈出的一步

6. 萨尔瓦多对人权的有效保护和享受要看法制和民主的巩固情况而定。具体地说,这方面要从按照和平协定的规定设立保护人权的机构和制度。及其适当发挥职能的情况反映出来。尽管这种进程还没有完成,但是已朝正确的方向迈进。

7. 选出新的最高法院,将会带来改革和整顿司法机构的新前景,国家维护人权顾问办事处逐步在全国各地部署,并采取加强其保护制度的措施,当前国家民警的部署及在本报告所述期间任命民警总监以及采取各种措施来纠正其缺点等方面,都反映建立机构进程取得了实质性的进展,同时将会带来一些有关执行司法和人权方面的进一步建议的机会。不过,在加入某些国际文书和进行司法改革进程方面产生重大的延迟,令人感觉到很不安。

A. 司法裁判

8. 在本报告所述期间萨尔瓦多的立法会议采取了空前的步伐,以协商一致的方式选出了最高法院,由杰出的和具有代表性的法学家组成。这件事毫无疑问是多元化和民主化的象征,使人感到欣慰,反映萨尔瓦多的多元化和民主化已经开始稳固。它又表明最高法院已经能够实现独立自主,作为司法制度的最重要机构,这是关键性的要素。

9. 最高法院法官上任后不久就说明,打算审查和重组行政机构和矫正司法系统,这是进行司法系统的进一步改革的初步措施,正如法官们所指出,这种改革需要在不同的方面采取行动。

10. 由于最高法院法官下定决心,已经采取若干措施来改组司法机构。我在第十一次报告中已就法医学院前院长管理该学院的方式表示关切。新的最高法院已经采取有效步骤,以便确保法医学院依法行事,并且任命了一位杰出的和受人尊敬的专家来主持这个学院。最高法院还欣然注意到联萨观察团收到有关司法人员的资料,

按照已经进行核查的投诉,这些人员犯了专业过失,这些资料可以补充国家司法检察官所作出的评价。

11. 8月和9月,人权司同国家司法委员会和该委员会司法训练学校密切协调,并在欧洲联盟的支助下为法官、初审法院法官、治安法官开设了一系列训练课程,告诉他们如何适用已经纳入萨尔瓦多立法的国际人权规则。开设课程的目的是,确保参加学员把这些规则应用到协议和决定内,并加以协调,和鉴于这些规则占先的地位,给予它们比国家立法优先的地位。由共和国司法部长遴选的检查官也参加了这些课程。

12. 作为这种合作的一部分,已对治安法官、下级法院法官和政府检查官进行了一次不记名意向测验。通过这项调查取得了有关法官对司法系统业务状况所持看法的重要资料。一般来说,他们的看法同政府检查官的看法一致。

13. 若干答复很能点出问题。在问及是否已有效享受人权的时候,下级法院法官有71%认为“不够充分”,而持这种看法的治安法官人数更高达91.3%。在答复关于那些问题会影响法官独立地位的一项问题时,有多达29.6%的治安法官认为,主要问题出在受到上级的压力(有34%的下级法院法官也持有这种看法)。这项结果再度显示,必须进行改革,以便保证法官在行使其司法职能时能够不受上级压力而享有自主和独立的地位。他们也对人权状况持有批评的态度。原则上这种态度看来显示,他们决心对此作出适当的反应。

14. 此外,法官认为,最大的问题出在同首席检查官办公室的工作关系(有30.7%的治安法官和27.7%的初审法院法官持有这种看法)。这种情况进一步显示需要增加公设辩护人的人数和通过课程和出版物扩充他们的训练和专门知识。这项任务可以在国际社会的支助下通过司法训练学校完成。

15. 当问及他们认为哪一种法律改革最为迫切时,法官指出:首先,需要二读通过当前的宪政改革;第二,需要通过新的刑法典、刑事诉讼法典和监狱法;第三,需要废除法院外招供;第四,拟订和通过一项人身保护法;和最后,利用法律管制逮捕程序

和缩短行政拘留的期限。由此可以看出,他们的看法同调查真相委员会和人权司提出的建议符合一致。

16. 在问及司法裁判方面很可能构成违犯正当法律程序的主要弊病时,治安法官和下级法院法官都认为最严重的问题出在未判决的囚犯人数很多。就治安法官而言,其他的弊病依次为:没有撤销通过胁迫逼供取得的供词、法院对涉及任意逮捕的案件疏忽职责、在某些重要的诉讼期间法官缺席和最后法院对涉及死亡的案件疏忽职守。就初审法院法官而言,其他缺点按严重程度依次排列为:在某些重要诉讼程序期间法官缺席、未能废弃通过胁迫逼供获得的供词、法院对涉及任意逮捕的案件疏忽职守和最后,法院对涉及死亡的案件疏忽职守。

17. 根据这些调查结果看,新的最高法院切需采取紧急步骤,通过听询和旨在解决当前问题的其他措施来处理这些问题。在这方面,国家司法委员会切需通过司法训练学校参与工作,而司法部也要参与工作,寻求和执行短期的解决办法。

18. 新的最高法院任命法官为加强萨尔瓦多司法系统打开了更有希望的新机会。尽管司法裁判方面的问题积弊已深和十分复杂,因而需要持续作出长期努力,但同样重要的是,短期内也可以设想出若干建议。要为司法改革打好基础,就切需执行这些建议。司法部门进行行政改组和清理就是两个例子。由于新的最高法院下定决心,这两项工作都已在推进之中。然而令人遗憾的是,萨尔瓦多法官和检查官本身在调查中指出的其他任务却没有得到它们可以和应当受到推动。而这些任务也同人权司和调查真相委员会一再提出的建议符合一致。这是立法改革核准之后的情况,毫无理由的拖延立法改革目前是妨碍萨尔瓦多改进司法审判和改善保护人权机构的主要障碍。

B. 立法改革

19. 我必须对立法改革领域的严重拖延表示关切。在本报告审查期间,该领域的进展极小。上一届立法大会第一次投票所通过的宪法改革采纳了人权司和调查真

相委员会若干建议,这些改革尚待新立法大会的批准。尚待批准的还有拟议的新刑事法、刑事诉讼法和监狱法,而前两项法律草案是于1994年5月提交立法大会和监狱法草案是于6月提交的。

20. 通过刑事法和刑事诉讼法的拖延也耽搁了被纳入法律草案内的若干具体改革的通过其中包括缩短行政扣留期,在确保人权的尊重方面规定执法官员的行为,消除法院外招供以及规定逮捕的基本原则。这些法律改革的通过当然牵涉需要立法委员会认真和详细分析的复杂问题,但是这不应该阻碍立法机构就这些改革尽快采取行动。

21. 同样,没有就关于人身保护令、国家司法理事会的组成和权利以及就新的职业司法人员制度法的建议取得任何进展:没有就这些问题向立法大会提交任何建议。同时也没有就废除1886警察法令的建议采取任何行动。

22. 同样令人不安的是,没有采取任何行动批准和加入若干国际文书,其中最重要的文书是《公民权利和政治权利国际盟约任择议定书》、《美洲防止和惩治酷刑公约》、《美洲人权公约关于经济、社会和文化权利的附加议定书》或承认美洲人权法院的管辖权。加入这些文书是巩固萨尔瓦多保护人权制度的一个重要步骤。

C. 国家维护人权顾问办公室

23. 国家维护人权顾问办公室是和平协定的产品,是一个具有广泛权利因而在保护和增进人权方面负有广泛责任的国家机构。由于联萨观察团将在不久的将来撤离萨尔瓦多,日益紧急和必要的是该办公室有效行使其权力。因此,我在上一次报告通知秘书长我将随时通知他关于这一方面的进展。

24. 考虑到联萨观察团的撤离,人权司一再建议人权顾问办公室更积极加强其结构并不断敦促政府和国际捐助方在该过程中向办公室提供合作。为了使得办公室全面展开业务,我把人权司一大部分的资源用于提供该机构的技术合作上。

25. 我必须对在本报告期间内在该方面的合作所取得的进展表示满意。联萨观

察团和国家维护人权顾问办公室之间的合作方式执行一个技术援助方案,该方案所包括的领域有受理控诉和确定其法律性质,以及调查有可能构成违反人权事件的事实或情况。该方案现在包括人权顾问办公室在全国的分支,其办法是,除非提出控诉的人规定要保持秘密,在这种情况下联合调查控诉,否则人权顾问办公室也受理向联萨观察团提交的控诉。

26. 该联合调查办法于7月开始使用,该办法的使用使得人权司把法律和警察官员长期调到人权顾问办公室的各个分支,以便在受理和登记控诉以及确定其法律性质方面提供咨询意见。从而,联萨观察团在履行其核查任务的同时也能够逐渐把其案件转交给该国家机构,而同时在该领域不断提供技术援助。

27. 该方法在若干方面取得积极结果:联萨观察团在法律事项和警察调查方法方面与人权顾问办公室的工作人员交换其检查经验,并协助该办公室提高其工作人员的专业水平,使他们更了解国际人权标准和在他们日常工作上使用这些标准,以及采用和在适当情况下应用人权领域普遍接受的分析类别、工作定义和标准。

28. 联合核查是一个关键因素,使得国家维护人权顾问办公室能够自7月起扩展其活动范围。人权顾问办公室现在处理更多的案件,其中一个原因是因为联萨观察团现在把它收到的控诉提交该办公室。该办公室也增加了其调查能力,因为观察团的工作人员在一个持续基础上与其工作。除了进行这些活动外,同时开始办公室保护制度的内部改革,该改革得到联合国开发计划署(开发计划署)的支持,并大大增加了判决的数目。早在8月和9月,办公室作出了47项判决,而在1994年1月至7月只作了27项判决。虽然在这一方面作出显著的进展,但是需要有效的贯彻来补充这些努力,以确保判决获得执行。合作也增加了办公室组织、分析和报道国家境内的人权情况的能力。

29. 一般而言,合作大有助于设立一个过渡机构,确保人权顾问办公室将完全接管联萨观察团在萨尔瓦多的活动范围和核查活动,从而解除了人民在观察团最后离开的时候可能感觉到的任何顾虑。对此,我们满意地注意到越来越多的人民向办公

室提出人权方面的控诉,这是联萨观察团观察员一向欢迎的趋势。

30. 就一系列的人权题目进行的训练班补充了这些步骤。在本报告期间,就人权法领域通常使用的确定法律性质和归类方法举办了讲习班;这些讲习班大大改进核查工作。这些讲习班也讨论了对嫌疑的人权侵犯事件进行警察和司法调查的方法,其重点在于人权调查本身以及与司法和法医特别有关的问题。讲习班提高办公室监测这些调查是否合法的能力。联萨观察团将继续支持这些讲习班,并已计划举行更多的讲习班。

31. 在编写本报告的时候,国家维护人权顾问办公室开始在该国其他地区进行业务;目前在各省设立了8个分支,并准备再开办两个分支。必须指出的是,其中许多分支都在困难的情况下进行工作。缺乏有资格的人员、车辆、技术和后勤资源是阻止办公室在国家内部有效进行活动的主要障碍。造成该情况的其中一个原因当然是预算上的限制,政府加强国家维护人权顾问办公室的政治意志反映在萨尔瓦多总统在大会第四十九届会议全体会议上的发言,该政治意志的具体表现必须是大量增加办公室的经费,这也是立法大会处理的问题。

D. 国家民警

32. 在公民缺乏安全的背景下,国家民警正在加快部署。目前在全国部署警察的同时需要大力改善警察的工作方法。联萨观察团在这方面同国家民警大量合作。9月间在警方领导的全力合作下,成功地开展了对国家民警所有岗亭、分站和站的核查方案。还应提到为新的警察部队指挥人员举办了一系列的讲习班,编写和公布了《国家民警条例和程序指南》,最近为指挥人员举办了补习课程,目的是提倡和鼓励在和平协定框架内巩固执法制度。不过,这些行动需要坚持努力并要求国家民警采用更多种多样的矫正措施。

33. 萨尔瓦多现已有了以新指导思想为基础的新执法机构。一项艰巨的挑战是要在全国灌输警察部队没有军事和压迫色彩的观念。某些体制,例如司法,不得力,

加之少数分子抗拒,又使国家民警面对的问题复杂化。这方面我还对本报告所涉期间发生的三个事件表示关切,这三事件威胁到国家民警主任的生命;具体情况不明,似乎是出于一般性犯罪动机,但有人则认为是对整个警察制度的威胁。正是在这种困难的情况和复杂的背景下提出了对国家民警违反人权的控诉,我现在就讨论这一问题。

34. 本报告所涉期间,人权司收到87起可受理的对国家民警的控诉。经调查,有26起违反案件已得到证实。在21个案子中没有发现警察有违反人权行为;7个案件因没有客观证据而无法核实;有33案仍在继续调查之中。

35. 有9起关于违反生命权控诉(占全部控诉的10.3%),其中8起涉及任意处决(3起已证实,5起待定),一起死亡威胁,已证实。已证实的任意处决案涉及下列人的死亡:Rodolfo Iraheta Contreras,68岁,于1994年9月16日一名民警警官在圣萨尔瓦多科穆尼达伊比利亚在其家中干预家庭暴力事件时被枪杀;Pedro Osmin Iraheta 于1994年8月7日为一名在圣维森特省圣费利佩区一条小路上巡逻的民警警官开枪击毙,当时Osmin醉酒,未听从停下的命令;Orlando Saravia Rodriguez于1994年9月18日在圣米格尔埃尔特兰西托穿便服的警官执行的一次行动中死去。

36. 应当强调指出,这里所说的任意处决并不反映所涉警官方面蓄意执行一种政策,更不是警察活动的一贯政策。这种案件反映出警官方面不恰当地诉诸火器,以及一种事后阻碍调查,甚至于伪造证据和篡改犯罪现场的趋势。在Iraheta Contreras死亡一案中,目击者报告说受害者受伤后躺在地上很久无人置理,而涉案警官则到处寻找一个可以支持他们对事件的说法的人。圣维森特Osmin Iraheta一案中也发现了异常现象,犯罪现场有篡改,其后目击者的叙述同涉案警官的说法也明显矛盾。同样在San Minguel 死亡案中也发现有不端行为,在该案中国民警察四个小时之后才将尸体送交法医学院;还发生了一个事件,涉及该学院的医生和该案的主审法官,提供的事实说明也同目击者的叙述不符。

37. 关于人身完整权利提出了约28起控诉(占控诉总数的32.2%)。其中2个案子

涉及酷刑(1案已经证实,另1案尚在调查);13个案子涉及虐待(3案已经证实,4个案子中没有发现违反情事,6个案子尚在调查中);13个案子涉及过度使用武力(2案已经证实,5个案子中没有发现违反情事,7个案子待定)。本报告有关部分会谈到已查实的酷刑案件。

38. 联萨观察团收到37起关于人身自由权的控诉。其中29个案子涉及任意拘留(9案已经证实,13个案子中没有发现有违反情事,7个案子待定);2个案子涉及因小小的行为失检而任意拘留(尚待定);6个案子涉及违反程序性保障(4案已经定实,2个案子中未发现有违反情事)。其余的控诉涉及违反人身安全权(5.7%)和正当法律程序(9.2%)。

39. 纵观现有资料表明大多数控诉属于两大类违反行为。第一类是警察对规章制度无知或误解造成的,如任意拘留案件。其原因是缺乏统一、明确和具体的法律框架准确限定警察的行动以及国家民警警官在国家公安学院没有受到足够的基本法律方面的培训。调查还显示有些案子中国家民警得到拙劣的咨询,有些咨询违背了新警察部队的指导思想,导致警官使用不正当的程序。还应提到司法和合法辩护制度有缺陷,在许多案子中造成任意拘留。

40. 还发现有些情况下是因为国家民警内部监督不严造成行为不端。不论是上层还是基层都没有明确规定的统一的准则,因此警官常常要依靠自身的判断能力来弥补没有具体指示造成的缺失。

41. 第二类违反规定的行为与处理比较复杂和困难的问题有关,这种行为已超过对程序的忽视和忽略。第二类违规行为一般包括对任意处决、虐待和过分使用武力等行为的控诉。提出控诉的任意处决都是警察值勤时过份使用武力的结果。不论情况为何,动辄使用武器都是常事。这一直是联萨观察团为国家民警进行的培训和技术合作活动的一项主题。

42. 指控进行蹂躏人格完整的权利的行为似乎反映出新的警察部队内的恶劣态度,这应尽快加以消除。国家民警的高级警官似乎不应对一些违反人权的行为声称

“不知情”，或故意不管，他们的行为甚至可能导致延误进行内外的调查。

43. 从提出指控的案件显示对这些行为负责的警局、分局或警哨的高级官员的态度并不一致，而这些行为后来甚至在惩戒、调查和控制单位内也都受到谴责。有时机构的反应不明确和不有力；而在另一些时候又有令人鼓舞的迹象显示愿意进行彻底调查。不过，目前尚未看到在警察成立的初期有力采取内部惩戒程序的情况。

44. 根据国际规范和原则，和平协定给予萨尔瓦多新的安全理论。新的国家民警就是在这种前提下设立的。受到新思想控制的新警力必须能在国家和社会之间的关系逐渐改变或甚至勉强的转变过程中有效运作。目前有迹象显示人民对警察的态度正在转变：国民希望警察更加有效地压制犯罪，确保公共安全，并在此同时，要求他们善待人民，尊重人权。在这种流行的态度之下，国家民警时常面对不同程度的不定状态。例如以过度使用武力、虐待或一直声称“不尊重当局”作为拘捕的理由。

45. 这些问题由于警察和高级人员的培训不足而更形严重；这显示于参加1994年6月和7月联萨观察团主办的警察程序和人权讲习班的国家民警中级和高级警官的评价结果。高级警官对于下列问题的错误回答率最高：程序错误(51.3%)；任命合格法官重审案件(41%)；处理轻罪的程序(23.1%)；和逮捕程序(20.5%)。警士和巡佐对下列情况的错误率最高：任命合格法官重审案件(51.6%)；程序错误(41.2%)；逮捕程序(36.8%)；和处理轻罪的程序(25.8%)。

46. 1994年9月和10月又向国家民警高级官员提供了复习课程，内容包括上述提到的课题。虽然学员考试的结果尚未完全分析完毕，但该国东部和西部地区的高级警官和法律顾问未出席考试的情况令人感到不安。

47. 鉴于警政方面的这些缺陷，国家民警需要大力加强人员的训练，特别是在警察值勤的技术和程序方面。在这方面，国家公安学院必须作出培训新警官的必要安排。同样地，国家民警的监督机制必须加强，其中特别强调提高惩戒调查单位的工作，从而警务工作的任何缺陷都能迅速加以纠正和给予应有的惩罚。国家民警的组织体系也应详加确定，从而更明确的划分上下指挥关系。

48. 最近任命国家民警总检察官是加强警力的一个重要步骤。在不禁止他动用整个警察体制结构的情况下,总检察官可以最妥善地利用他的监督能力,通过惩戒、调查和控制单位,行使他的职责,这样能加强这些单位,并作出最好的利用。同样地,公安副部长的监测工作极为重要,可查明提出的缺陷,并使国家公安学院和国家民警之间作出更好的协调。

E. 监狱制度的紧急状况

49. 人权司对于该国的监狱制度特别留意。从过去一年间在监狱中发生的一系列暴动事件可以说明,监狱制度是萨尔瓦多的暴力的一个主要结构性因素。在本报告所涉期间,该国的几个拘留中心发生了几次暴力事件,造成若干名人犯的死亡。在过去的各次报告中我也曾经向秘书长指出这些事件发生的原因,例如:拘留中心过于拥挤、健康情况不良、安全问题、食物问题、纪律和行政制度等。

50. 8月间,人权司向该国政府、司法机构以及检察官办公室提出了一份关于监狱制度的运作情况的详细报告。编写该报告的目的是要向有关当局提出认真核查的结果和由联萨观察团提出技术援助,使得监狱制度能够在司法行政的框架内进行现代化和正常运作。该报告明白指出应当宣布萨尔瓦多的监狱制度处于紧急状况,并在司法行政的各有关机构的参与下制订了一份全面的行动计划。

51. 报告的分析指出,联萨观察团在两年前所观察到的监狱制度中的缺点至今未有改善。在刑事案件向被告提供服务方面,在公共检查官办公室的管理下,该报告指出,大多数替被告做辩护的公家律师基本上不理睬审判。由于对律师的疏忽缺乏严格的监测,使得情况更为恶化。同样的,在向被告说明他们的权利和义务以及他们的审判情况方面,也存在严重的缺失。司法机构与监狱制度间的联系也非常缺乏。人权司的证据显示,一个机构所拥有的数据同另外一个机构所拥有的数据之间有极大的差别,因而造成混乱。

52. 报告中的另一项调查结果显示,尽管建立了立法机制,如未被判刑的拘留犯

人的紧急法,可是在执行法律方面的拖延是监狱制度的危机的主因之一。截至1994年7月31日为止,该国的犯人总数为5 976人,其中只有1 191人经过了审判,其它4 785人--也就是整个犯人人口的80%--仍然处于被控阶段。

53. 有鉴于这些情况和其它的因素,人权司建议宣布监狱制度处于紧急状况,并对各有关机构提出了一些建议,根据这些建议,应当可以在短期和中期的基础上处理这种情况,改变萨尔瓦多的刑事政策的方向。

54. 因此,人权司曾经建议,最高法院应当向刑事法庭的法官发出一般性的指示,命令他们在该国的各拘留中心对案件进行审查,并且应当有被告在场。同样的,它还建议,应当命令各位法官只有在特殊情况下才能使用暂时拘留的程序,从而减少监狱的过分拥挤。它还建议,法庭应确保各拘留中心得到宣判文件--还应当通知拘留中心有关罪行类别的改变、管辖权的转移以及其它可能影响到被告的法律地位的资料;并且还应当采取改善措施,以保证初步调查和作出判决的时限获得遵守,并且还应当确保迅速向监狱制度提供有关惩罚的信息;应当改善对监狱官员的监测工作;并且应当按照法律规定,鼓励和促进提前释放的奖励办法和有条件的缓刑与假释。最后,它还建议,法庭应依法开除疏忽失责的被告律师以及将不依法办事的官员通知检查官办公室。

55. 报告建议,全国司法委员会应当制订一个标准,以此评价法官在执法时的拖延情况,特别是在被告被监禁的案件中,并且评价法官有无达到访问监狱的目标以及在行使提前释放或其它类似的奖励办法时的工作能力和态度。

56. 报告还建议,总检查官办公室除其他外应当向检查官发出指示,要求他们以有秩序和及时的方式来处理有关释放被告的司法决定的上诉案件;应监测检查官按照法律规定探访监狱;应当将总检查官办公室的工作人员分派到全国民警派出所,以便监督和指挥刑事调查。

57. 已建议总检察长办公室要求公设辩护律师在被告出席的审判中更勤勉的行事,设立内部机制以监测所做的工作和探访被告的次数,对玩忽职守的辩护律师施加

严厉制裁,并指派代理人驻在国家民警岗以保证被拘留者可以进行辩护的权利。

58. 还向国家维护人权顾问办公室提出一些建议,促请它更密切地监测惩教系统的情况,根据关于监狱人口的基本数据维持人口普查记录和可靠统计数字,并就拟订一套管理全国拘留中心的单一监狱条例提出意见。

59. 已向惩教系统本身提出了大量建议,其中包括:设立适当机制以便增订关于被告接受审判情况的文件;每三个月向刑事法院法官递交指定由他审理的被告名单;制订措施以便审查保持被告记录的方式;确保要求被告出庭的规定获得遵守;制订关于与司法部门协商将被告转移的决定的明确准则;立刻采取措施开始将被告分类和分配到不同的监狱内;制订惩教人员培训政策;设立机制以便定期评审惩教人员;确认囚犯委员会作为囚犯所提请求发言人的存在和作用;统一惩教条例。

60. 人权司已向立法议会提出建议,要求它进行一项研究并迫切地实行全面的刑法制度改革,而且与此同时颁布临时立法,准予减少临时拘留和扩大关于未予判刑的囚犯的《紧急法令》的范围,制订措施以便有效的适用剥夺自由以外的惩罚,并为惩教系统核可适当的预算。

61. 除了关于宣布全国惩教系统处于紧急状态的建议外,还建议中央政府确保司法部优先将预算资源拨给惩教系统,促使向其他机构所提建议获得执行,鼓励私营企业参与在监狱内创办劳动活动的工作。

62. 人权司将继续监测萨尔瓦多惩教系统的情况,并为执行所提建议提供必要的技术援助。

F. 非政府组织

63. 一个朝气蓬勃和能动的文明社会是民主国家的基柱。人权领域的非政府组织在这方面是一个非常重要的因素。在萨尔瓦多发生武装冲突期间,非政府组织在公开报道侵犯人权事件方面发挥了决定性作用。它们的许多成员因此而付出了生命。自签署和平协定以来,随着在尊重人权方面渐有改善,而且国家机构在改革进程

中取得了进展,新的挑战 and 可供选择的各种行动方向继而出現,而非政府组织对这些挑战和行动方向的反应也各有差异。

64. 9月8日,人权司与人权领域的非政府组织举行了一次讨论会,以便审议这些组织将要发挥的新作用,并加强它们在联萨观察团任务快将结束之后的工作。美洲人权研究所参加了这次会议。在该次会议上,与会者除了别的以外,应邀审议非政府组织在不久的将来可以承担目前由联萨观察团执行的任务的方式,以及为发展宗旨明确的工作而考虑到新的领域的方式。联萨观察团的任务是核查根据和平协定进行改革或设立的机构,并向它们提供支助。

65. 普遍同意人权领域的非政府组织应致力使文明社会强化,而且它们可以成为支助和监测国家机构的工具。在这方面,大家同意有必要改变组织结构和工作方法,以便能够在一个基于法治的国家所提供的新的公共舞台上,发挥有效的作用。

66. 关于这一点,有必要促进非政府组织工作的专题性和互补性,并考虑向它们提供财政资源和提高它们作为号召因素的能力的实际可能性。在萨尔瓦多的新的框架内,非政府组织迫切需要实行专业化、专题化和系统化,而且迫切需要提高效率。

67. 虽然非政府组织在建设一个基于法治的国家方面有种种新的机会,但令人遗憾的是,正当财政援助的持续是至为重要的时刻,外来资金的水平都实际下降。在这方面,我谨重申我在先前报告中提出的呼吁,请求国际社会向那些正在进行专业化并使其处理人权问题的工作方法和对策适应萨尔瓦多的新现实的非政府组织,继续提供财政和技术支助。

G. 武装部队

68. 人权司继续支持武装部队制订新的理论根据。在这段期间已举办了几项关于军队与社会之间关系的课程和讲座。在7月,在“高级步兵课程”范围内为即将晋升为上尉的中尉举办了一项人权课程;在9月,也为即将晋升为少校的上尉举办了类似的课程,作为“参谋人员课程”的一部分。

69. 此外,人权司与国防部合作,编写并发表了题为“军事理论及军队与社会之间关系”的书籍,其中载有一系列关于下列主题的文章:人权、军事社会学、民主体制中的军事道德、在宪政体制范围内的军队与社会之间关系。

三、对积极核实人权情况的审查

A. 生存权利

70. 在报告所述期间,一共收到46件关于侵害生存权利的投诉。值得注意的是,因国家民警使用过份武力致死的案子。此外,我也关切在该国监狱内发生暴力致死的案子。虽然这些不能直接归因于国家人员,但归根结蒂,这是国家未能保障个人安全的结果,特别是就犯人的情况来说,受害人正受政府监管。被囚在拉乌尼翁监狱的 Héctor Corea Torres 和 Roberto Mejía Boruca 以及圣维森特监狱中的 Alberto Flores, Nelson Amilcar Escobar 和 Carlos Cruz Jiménez 在报告所述期间发生暴动时死亡。

1. 任意自决或法外处决

71. 在报告所述期间,一共收到18件关于任意处决的投诉维持了数字略有下降的这一趋势。

72. Rodolfo Iraheta Contreras 1994年9月16日,死者其子及伴侣在圣萨尔瓦多省 Comunidad Iberia 的家中发生激烈争吵。当时国家民警人员到达,命令死者走到街上。当 Iraheta 拒绝,力言他在自己家中时,一名警员向房屋开枪,伤及死者腹部。警察将他送往医院。于9月26日因伤不治死亡。

73. Pedro Osmín Iraheta 1994年8月7日,下午6:30左右,在圣维森特省圣费利佩群的一条地方公路上, Iraheta 被国家民警开枪击中后死亡。死者带着一位8岁大的孩子,似是醉酒驾驶货车。据警方说,死者驾车经过时,一名警员令他停车;车辆

遂停下来,但当一位警察说要搜车时,该名司机拒绝让他搜,从驾驶盘上取下一把手枪,与该名警察搏斗后,将车辆驶离,该警员于是叫同僚一路加以警戒,Iraheta开车冲向警察,他们除了开枪外毫无其他选择。Iraheta因头部中枪殒命。

74. 不过,同 Iraheta一起坐车的孩子(他的侄子)报告说,当他们沿着公路开车时,他看到有些警察在走路,他听不到停车的命令,只听到“让他停车,阻住他”的呼喊。他说他的叔叔在座垫底下放了一把手枪。该名警察从座垫底取走手枪及一些文件,其后,警察开动该部车辆,一直到汽油耗尽为止。这相当于捣乱犯罪现场。使 Iraheta丧生的子弹失去踪迹,尽管理应留在司机室或者死者帽子内,而死者的帽子也被拿掉。

75. 已确定参与这件事的人士包括 David Alvarado Alvarado, José Isidro Lopez Mejía, Henry Oswaldo Maeda Cáceres, José Salvador Lobo Cabrera, Manuel Wilfredo Pino Molina, Juan Gilberto Martínez, Edgardo Antonio Gómez和José Henríquez Ortiz,他们为主审法院下令收押,已确定圣维森特省国家民警试图阻挠调查。

76. Orlando Saravia Rodríguez 1994年9月18日,在圣米格尔省 El Tránsito 处,Saravia被行动中的国家民警开枪击中,警方声称,当警察所开的轻型货车超越死者的脚踏车时,死者把车停下来,拿着一把手枪瞄准一名警察,连续开了三枪,这位警察回了两枪。据目击者说,Saravia沿着公路骑脚踏车,被一辆载有数名携带来福枪和手枪的便装男女的无标记的蓝色轻型货车所超越。当其时,车中一名女人向 Saravia射了两枪。于是该女人和一名男人将伤者放入该车内驶离。目击者说他们只听到枪声两响。

77. 四个小时后,坐在轻型货车内的人将死者的尸体送到圣米格尔法医所,这些人事实上都是国家民警。他们解释耽误的原因是因为试图将死者送至 Usulután就医,但该人在途中断气。他们在回程时,车辆抛锚,不得不再找另一辆车。他们在到达法医所时,一位国家民警拒绝把所充公的死者武器交给法官。

警方说的在现场找到9毫米弹壳也没有交给法院。警方说死者曾开枪或有根据,但应当指出的是警察都穿便装,他们并未自报为警员,而以他们的人数来说,不必向死者开枪即定以解除任何威胁。我们只能得出以下的结论:警方行动超出了关于合法使用火器的条例范围。

2. 死亡威胁

78. 令人鼓舞的是,在报告所述期间,关于死亡威胁的投诉大大地减少,四、五、六月有41件,七、八、九月减至18件,这种递减的可能解释是,选举业已举行。

79. Elias Gutiérrez 在6月30日星期四,初级索偿法院法官 Miguel Angel Cruz López在越过另一车辆时,发生了交通意外。他酩酊地驾驶一部高等法院车辆。

80. 在下午5至6时,Cruz Lopez先生在 La Reina一地和平法官兼法院秘书 Oscar Guardado; Nueva Concepción一地助理和平法官及其兄弟 Cruz Chavarría Quintanilla; Agua Caliente一地和平法官兼法院秘书 José Antonio Flores的陪同下,一起到 La Reina一地的警察局,要求两位警员与他们一起去找被指称闯祸的红色轻型货车。经警察局长同意,他们一起寻找所述车辆车主 Elías Gutiérrez。当他们发现嫌疑犯时,Cruz López用他的车辆挡住公路,并拔枪指向 Gutiérrez。来自 La Reina和 Nueva Concepción的法官也相继拔枪,后者更用枪指向 Gutiérrez的朋友,陪同法官的两位警员 José Jacobo Vásquez Rivera和 Wilfredo González Lana见状,站到攻击者和受害人中间,同时命令法官缴械。Cruz López先生用枪指向警察,说他们没有权力拿走他的武器;只有在他的其他同伴干预时,他才同意将枪收起来,但从未同意缴械。

81. 萨尔瓦多观察团的调查发现,有充分证据说明Cruz Lopez 法官发生意外时已经酒精中毒。此外,关于有人威胁用枪杀他的事证据确凿,他自己以及新康塞普西翁和拉雷那的治安法官也都承认确有其事。这个案件尤其严重,因为它涉及共和国

的一名法官。

82. 9月17日星期六,战争期间担任人民革命军城市指挥官而目前担任人民革新党圣安娜区西区政治指导员的Rubén Sánchez在家里收到一封由自称是反共产主义秘密军的非正规集团签字的恐吓信,警告很快要把他杀死。据投诉者说,他在党内的党员朋友都不知道他家的地址,因为他基于个人安全理由没有告诉他人。

83. 在1992年签署和平协议时,他曾为一批身分不明的人伏击,企图要他的命。他们开枪打他,严重打伤他的右小腿。最近他在德国求医以便恢复行动能力。写信人非常清楚他的身体状况,在信中说,“这项工作已经开始--你连走都走不动”。

84. 他还是圣安娜火山地区国家警察扑灭罪行队1994年8月22日进行的行动的受害者之一。当萨尔瓦多观察团收到这项投诉时,他迅速要求不要公开他的姓名,因为他怕受到报复。

85. 人民革新党的一名长期在党办公室值勤的成员说,在接到该威胁之前的一个星期内,看到三个人乘坐一辆车窗着色的丰田双座小卡车在监视房舍。坐在后座的那个人还拿着一支步枪,皮带上还有两支手枪。

86. 法拉本多·马蒂民族解放阵线(马解阵线)在哈扬克的协调员Alex Rubio Ramírez 7月8日在家里接到身分不明的人打来的电话,威胁要他的命。该人还在7月18日和22日打电话来进行类似威胁。他既没有说明动机,也没有说明组织名称。Rubio Ramírez 先生于8月17日向司法当局投诉,并于8月18日向国家维护人权顾问办公室投诉。

87. 萨尔瓦多观察团同哈扬克国家警察所的副警长Iraheta 警官接触,告诉他这件威胁Rubio Ramírez 的事件。萨尔瓦多观察团从可靠消息来源知道,这件威胁事件的调查工作被搁置一边,因此建议任命一名特别检控官来加速进行这项调查。

88. 从投诉者个人背景来看,这项威胁没有明确的动机,但是,最有可能的似乎是政治动机,因为他是当地马解阵线的积极领导人。

B. 人身完整权利

1. 酷刑

89. 在本报告所述三个月期间,收到三份酷刑的投诉。其中一项投诉经过核查后充分证明确有其事,第二项投诉明显牵涉到国家民警成员,而第三项投诉还在调查中。

90. Carlos Alberto 和 Miguel Ángel Grande Menjivar。7月29日凌晨4时,国家民警6名警员来到受害者在卡尔瓦里奥居民点的家。其中一名警员经查明是 Francisco Antonio Cornejo。他们说是反毒小组成员,在房子里翻箱倒柜搜查武器。

91. 8月11日晚上8时30分,来了五名身穿兰裤米色衬衫制服的警察,有两名便衣人陪着。这一次,这两个人的脸用风帽遮住。他们一进房子,就殴打 Carlos Alberto 和 Miguel Ángel Grande 兄弟,然后把两兄弟捆绑起来,拖出房子,推进停放在附近的两辆车带走。他们在周围开了一阵子,找到一个偏僻的地方停下来。他们分开审讯这两个被蒙住眼的受害者,并拳打脚踢,问他们把据说拥有的武器放在那里。后来,还用塑料袋罩住他们的头。Miguel Angel 才16岁,被这些警察用烟头灼,特别是胸部和手。他们还把步枪枪杆塞在他的嘴里并扣扳机,但是武器并没有上子弹。这一切的目的是迫使他们透露他们的哥哥 Gonzalo 的仓库, Gonzalo 被指控谋杀 Jorge Turcios。

92. 法医报告说明受害者多处受伤;萨尔瓦多观察团和国家维护人权顾问办公室也看到这些伤。萨尔瓦多观察团的调查表明,7月29日,警官 Francisco Cornejo 在国家民警其他成员的陪同下来到现场搜索 Gonzalo Grande,据说他是一个危险人物,曾经杀死过两个人,其中一个 Cornejo 的兄弟 José Turcios。考虑到受害者的哥哥可能参与杀害警官的兄弟 José Turcios,这也许是警察“自己执行法律”的案例。

93. 萨尔瓦多观察团注意到,国家民警的纪律调查组对这项投诉的严重性表示关切,并打算采取一切必要步骤将犯有违反人权罪的任何警官开除。但是,根据最新消息,国家民警没有应国家顾问办事处的要求向它提供一份报告。有可靠的证据说明警官Francisco Cornejo 参与这件事,这个案件仍须进一步调查。

94. Joel Gómez Carpio。受害者是一名公共汽车售票员,邻居控告他打破窗口,因而被传讯。8月14日晚上8时30分,受害者被索亚潘戈国家民警两名警员殴打。他们狠狠地揍他,然后把他丢在地上不理他;他的邻居把他送到医疗中心,然后又转送罗萨莱斯医院,在那里动了手术,8月26日出院。

95. 调查工作是同国家维护人权顾问办公室合作进行的,获得的证据说明,国家民警警员Nelson Ignacio Calles Escobar (身分号码:2296)和Rigoberto Misael Díaz Mejía (身分号码:2344)的确有罪,进行了被指控的行为。

2. 虐待

96. 与上一期相比,关于虐待的指控已略有减少。有一个重要的事实就是在许多虐待的案件中发觉各个受害者也遭任意监禁。

97. Manuel Quintanilla Arias和José Alejandro Mendoza。Manuel Quintanilla Arias,14岁,与其父亲 Miguel Ángel Quintanilla 在San Miguel 市在一部小卡车上售卖凤梨,市警到达时便告诉他们如果他们继续在该地方出售凤梨将被逮捕。根据该男孩,他答说要马上离开,然后便要进入车箱内,当时警察使用双手勒住他的脖子,把他吊起来然后将他按住在 ANTEL 电话公司办公室的栏杆上并对他说了一些猥亵的话。后来警察便放他走并将他的自行车带到警察局去。

98. 一个在买凤梨的人,Jose Alejandro Mendoza ,在看到警察们殴打该男孩时便要调停,他告诉仍在场的三名警察“他们不要管他,因为他并没有做什么事,而且他们也不要虐待他”。在听到他这样讲时,警察们最初告诉他不要干涉,不然也要把他带走。一名警察便抓住他的裤子,开始踢他,用拳头猛击他,并用枪托打他;一名

骑自行车的便衣警察便立即对他的嘴巴猛击一拳,并对他讲了猥亵的话,然后把他带到警察局去。

99. Roberto Quiñones。8月23日,该受害者遭 Ilopango 国家民警逮捕并被关在当地警察局的牢房里,若干民警便对他殴打,后来法医学院指出他有受重伤。根据该警察局负责人说,Quiñones 与另一名囚犯因喝醉了酒便开始将牢房捣毁并甚至威胁要杀死一名警察。这个时候该负责人便命令其属下的人“尽量少用武力把囚犯控制住”。联萨观察团的调查确定 Ilopango 的国家民警人员犯了所指的罪行。

C. 人身安全权利:被强迫或非自愿失踪

100. 在本报告所述期间收到了两项关于被强迫失踪的控诉。在进行核查后确定并没有人失踪,而假定受害人的下落也不明。

D. 人身自由权

101. 1994年7月、8月和9月,联萨观察团的记录显示有42项的任意拘留控诉案件,与上一期相比,增加了1%。

102. Oscar Antonio Valdez 以及其他人。Wernes Martínez Romero 先生报称,在9月17日, San Miguel 市的警察把在一部卡车旁睡觉的下列人士任意拘留: Oscar Antonio Valdez、José Enrique Zelaya、Juan Carlos Ruiz、Juan Abel Díaz、Santos Veliz Pérez、José Elmer Zelaya、Roberto Carlos Campos、Juan Rojas Rosa Idalia López(未成年人)。

103. 联萨观察团对该市警察局进行检查时证实有八个青年被关在牢房里,而一名15岁未成年女孩则被拘留在走廊上。在要求查看逮捕人犯记录簿时,当值警察说此案件还没有备案(这是在被其逮捕的将近24小时后),而根据市长命令,这些囚犯由于是“可疑份子”,而被逮捕的。虽然 Wernes Martínez Romero 已交了给警察局长一笔供雇员可获释放所需的罚款;但是该警察局长尚未下令释放他们。

104. 在联萨观察团询问时,市长承认市警察犯有一些不正当行为;但是,他解释这些行动是为了扫除该国激增的犯罪活动而进行的。他了解到这些有关人士是因为有嫌疑而被拘留的,而命令予以释放的72小时的时限也还没有到。

四、结论和建议

105. 萨尔瓦多和平协定对该国政治和社会环境进行明显的改革使过渡到民主制度和巩固一个法制国家的进程取得了进展。各种机会的逐渐扩增似乎使作为促进社会关系和解决争端的合法民主手段的对话和协商方式受到信任并使在各阶层上使用暴力的方法不受信任。其结果就是气氛逐渐不紧张和恢复平静,使个人能够行使各种权利并有自由。

106. 尽管我在历次报告内表示了保留的立场,但是,由于自1991年9月联萨观察团宣布的可接受的控诉数量已逐渐减少,因此这是表示在人权的情况方面已渐渐改善的有用指示。例如单是1993年9月,联萨观察团收到的有关侵犯基本权利的控诉有163项,1994年9月的则有58项。值得指出的是,在过去两年以来萨尔瓦多没有被强迫失踪的案件,这在过渡到民主制的拉丁美洲是前所未有的。同时也值得指出的是,单是1991年9月联萨观察团宣布任意拘留的控诉有119项,但单是1994年9月则只有13项。

107. 关于生命权问题,除任意处决的控诉数量逐渐减少以外,所报告的违反性质也有明显的改变,因此这便越来越没有过去各期间经常指出的那种可疑的特征,例如政治动机和预谋行为。对本期间所报告的任意处决事件的解释是,主要是因为警察缺乏合法行使武力的经验,而这种缺点必须立即加以纠正。

108. 令人高兴的是在报告所述期间没有注意到有政治目的的侵犯生命的案件。这大部分可以解释为该国的政治自由化和民主化以及该国家、萨尔瓦多社会和国际社会对1993年下半年针对那些公开参与政治的公民进行有选择性的暴力行为的不祥时期作出的响应。国际社会在调查这些事件方面提供的合作,即如外国调查员应萨尔瓦多政府的邀请对警察进行的调查和在基层上经秘书长的建议成立调查具有政治动机的非法武装集团联合股所证明的,似乎有助于制止政治暴力行为。

109. 但是,更重要的是要明确根除所有为政治目的而使用暴力行为所使用暴力的行为的残余并摧毁进行这样暴力行为所使用的手段:有组织的犯罪。只有加强和巩固各个负责进行刑事和侦查执法的机构才能作到这一点,这便表示要将那种目前隐藏这些罪行并使有政治目的的暴力行为有可能恢复的不受惩罚的隐蔽性作法加以终止。由于这个理由,调查具有政治动机的非法武装集团联合股的建议确实是恰当的,即检察总长办公室继续调查它面前的各项案件并在国家民警刑事侦查科内组成一个单位来调查具有政治目的的行。

110. 有组织的犯罪网继续存在,其中有些似乎涉及安全部队目前的成员掩饰其实际的行动和因为司法制度的弱点,享有不受惩罚的余地,这构成了对萨尔瓦多和平进程与民主的最严重威胁。这些犯罪结构有复杂先进的组织和基础结构,不仅能够每一天的犯罪世界中活动,而且必要时也能够将其犯罪机器对准政治上活跃的集团或个人。在拉丁美洲可以很容易找出例子说明未能及时制止和消灭犯罪组织时对政治和社会的稳定会有多么严重。

111. 建立机构的工作正开始克服初期的困难和真正在运行之中。在报告所述期间,已在司法系统、国家维护人权顾问办公室和国家民警之内取得了进展并提高了执行前所未能执行的关于司法和人权行政各项建议的前景。

112. 立法会议以协商一致方式选出了新的最高法院,这是保证主要的司法机构应有的自主和公正方面的一个重要步骤,并将促进进一步司法改革。新的最高法院决定促进这一过程的决心已可在改组法院体系的若干措施中和在其打算净化司法的表白中看到。如果重点是放在现行的司法体系人员的专业化和放在用于全面训练法官和政府检察人员以鉴定这类官员在值得国际社会支持的民主司法体系中应有的新资质的战略方面,这些努力将会产生最妥适的影响。

113. 建立体制的最大障碍是拖延执行某些立法改革。在政府检察人员、治安推事和一审法院法官之中进行的关于主要执法缺陷的一项无记名调查证实了这点。同样的,保护萨尔瓦多人权的措施有赖于通过各项国际文书和接受美洲人权法院的管

辖,尽管不断有人建议,这两项都没有得到实现。所有这些都导致我建议最高法院法官应催促立法会议尽快核可有待进行的改革。

114. 国家维持人权办公室在加强其机构能力方面已取得了进展。它对技术合作活动的参与和7月份同人权司一起对联合核查机制的执行,决定性地帮助该办公室扩大和加强了人权保护,并提高了它在联萨观察团离开萨国以后接替联萨观察团目前所执行的核查活动的的能力。但是,政府和立法会议须列出足够资金预算,以供该办公室之需,因为该办公室正与联萨观察团合作更新其监测制度,同时该办公室须继续在全国活动。

115. 目前部署国家民警的工作除取得进展外,还须增加警察活动的专业化和专门化,加强其控制机制和清楚界定其指挥系统。这一期间,国家民警总长的任命是一个重大的进展。国家民警的改变须辅之以司法系统首席国家顾问办公室和检察总长办公室采取步骤克服阻碍警察活动的缺陷和增进国家民警与国家公安学院之间的联系。

116. 两年前联萨观察团所证实的感化系统的问题仍有待克服。这一情况加上该国各拘留中心一连串的暴动,使我建议宣布感化系统进入紧急状态。我提出了一系列提交给各个国家实体的建议,要求它们共同执行解决危机的办法,这一危机超越了改进监狱基础结构的范围。我建议制订一个全面计划,重订萨尔瓦多刑事政策的方针,其中包括以下措施。最高法院应就任意使用审前拘留、通知被告可能影响其法律地位的任何状况和更密切监督监狱官员等事项发出一增加指示。检察总长办公室应指示政府检察官在申请审前释放令时更有选择性和对刑事调查的监督与方针给予指导。共和国首席国家顾问办公室应建立内部机制控制有被告出席的审判中被告律师的工作。这些措施将补充中央政府和感化系统本身所需采取的其他措施,如增加预算分配和统一感化条例等。

注

^a 大会第2200 A(XXI)号决议,附件。

^b E/CN.4/Sub.2/1987/12/Add.1。

^c 《国际法律材料》,第28卷(1989年),第161-169页。

五、统计

表1

1994年7月至9月期间趋势的统计分析
(提交秘书长的第十二次报告)

联萨观察团宣布可接受的控诉

宣布可接受的控诉	7月	8月	9月	共 计
侵犯生命权				
任意处决	4	8	9	21
任意处决未遂	2	0	3	5
死亡威胁	9	7	4	20
侵犯人格完整权				
酷刑	1	2	0	3
虐待	10	10	5	25
使用武力过度	6	6	3	15
侵犯人身安全权				
强迫失踪	1	1	0	2
绑架	2	2	1	5
其他威胁	7	5	6	18
违反正当法律程序				
程序保障				
在合理时限内由法庭审判的权利	3	2	0	5
辩护权	2	3	0	5
不受强迫的权利	3	2	0	5
要求进行司法审查的权利	0	0	0	0
获得公平待遇的权利				
国家进行调查和惩罚的法律义务	11	8	9	28
获得赔偿的权利	0	1	1	2
侵犯个人自由权				
任意拘留	20	10	13	43
因轻罪而被任意拘留	2	0	3	5
程序保障	8	3	0	11
侵犯言论自由权	0	0	0	0
侵犯结社自由权				
自由结社权	1	1	1	3
集会自由	0	0	0	0
组织工会自由	0	0	1	1
侵犯获得身份证的权利				
获得个人身份证件	0	0	0	0
获得公民身份证	0	0	0	0
共 计	92	71	59	222

表 2

联萨观察团宣布可接受的对国家民警的控诉
(1994年7月1日至1994年9月30日)

宣布可接受的控诉	国家民警	已证实	按被侵犯权利 类别开列	百分比
侵犯生命权			9	10.3
任意处决	8	3		
任意处决未遂	0	0		
死亡威胁	1	1		
侵犯人格完整权			28	32.2
酷刑	2	1		
虐待	13	3		
使用武力过度	13	2		
侵犯人身安全权			5	5.7
强迫失踪	0	0		
绑架	0	0		
其他威胁	5	1		
违反正当法律程序			8	9.2
程序保障				
在合理时限内由法庭审判的权利	2	1		
辩护权	1	1		
不受强迫的权利	0	0		
要求进行司法审查的权利	0	0		
获得公平待遇的权利				
国家进行调查和惩罚的法律义务	5	0		
获得赔偿的权利	0	0		
侵犯个人自由权			37	42.5
任意拘留	29	9		
因轻罪而被任意拘留	2	0		
程序保障	6	4		
共 计	87	26		100

表 3

推定应对违反人权行为负责的人
1994年7月至9月

推定应负责的人	7月	8月	9月	共 计	百分比
国家警察	20	9	2	31	14.0
非正规团体	1	1	1	3	1.4
身份不能查明的人	12	11	11	34	15.3
市警察	4	1	3	8	3.6
国家民警	32	25	27	84	37.8
武装部队成员	1	4	2	7	3.2
检察员办公室	0	0	0	0	0.0
行政当局	1	1	1	3	1.4
司法部门	18	13	9	40	18.0
反毒品贩运单位	1	1	0	2	0.9
刑事调查委员会	0	0	0	0	0.0
马解阵线	0	0	0	0	0.0
其他	2	5	3	10	4.5
共计	92	71	59	222	100.0

表 4

宣布可接受的控诉,按被侵犯权利类别开列

1994年7月至9月

(百分比)

侵犯类别	7月	8月	9月	共 计
生命	16.3	21.13	27.12	21.52
人格完整	18.48	25.35	13.56	19.13
安全	10.87	11.27	11.86	11.33
正当程序	20.65	22.53	16.95	20.04
个人自由	32.61	18.31	27.12	26.01
言论自由	0	0	0	0.00
结社自由	1.09	1.41	3.39	1.96
个人证件	0	0	0	0.00
共计	100	100	100	100.00

表 5

宣布可接受的控诉	1992	1993												1994					共计				
	8月-12月小计	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	4月	5月		6月	7月	8月	9月
侵犯生命权	94	12	15	6	11	11	16	16	10	14	13	18	15	8	14	9	8	5	6	4	8	9	322
任意处决	7	2	1	2	3	3	1	5	2	4	4	4	2	0	6	3	4	2	0	2	0	3	60
任意处决未遂	157	8	19	17	11	6	9	26	17	27	7	34	11	10	22	18	19	14	8	9	7	4	459
死亡威胁																							
侵犯人格完整权	8	0	2	0	1	1	1	0	0	4	0	0	2	1	2	0	0	2	1	1	2	0	25
酷刑	182	15	21	28	12	11	15	16	9	21	9	15	12	8	5	4	6	17	9	10	10	5	440
虐待	3	3	4	6	7	2	5	10	6	5	1	4	5	5	5	4	3	6	1	6	6	3	100
使用武力过度																							
侵犯人身安全权	0	0	3	0	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	0	0	0	1	1	0	22
强迫失踪	25	2	0	3	2	1	0	4	5	1	0	7	1	1	3	9	4	0	2	2	2	1	75
绑架	16	8	9	14	15	14	16	16	14	14	15	22	11	11	3	20	16	5	0	7	5	6	260
其他威胁																							
违反正当法律程序																							
在合理期限内由法庭审判的权利	21	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	4	3	5	5	2	0	0	1	3	2	0	48
辩护权	3	8	12	2	6	4	4	5	2	3	4	0	3	1	0	0	2	0	1	2	3	0	65
不受强迫的权利	1	3	8	1	3	2	2	2	2	1	4	2	0	1	2	2	0	1	1	3	2	0	43
要求进行司法审查的权利	1	1	6	1	1	0	1	2	6	2	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	25
获得国家进行调查和惩罚的权利																							0
获得国家进行调查和惩罚的权利	12	4	17	30	27	25	28	24	7	29	25	23	13	15	17	16	12	10	11	11	8	9	373
获得赔偿的权利	2	0	1	0	0	0	0	1	0	0	1	0	1	1	0	0	0	0	1	0	1	1	10
侵犯个人自由权	188	16	16	10	17	31	25	18	12	24	32	15	11	5	7	7	11	14	7	20	10	13	509
任意拘留	11	5	16	9	6	5	5	8	9	6	5	1	2	2	0	2	0	2	2	2	0	3	101
因轻罪而被任意拘留	40	5	4	2	2	2	11	2	3	0	4	10	3	3	1	1	5	2	5	8	3	0	116
程序保障		0	3	0	2	1	0	0	0	1	0	1	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0	11
侵犯言论自由权																							
侵犯结社自由权																							
自由结社权	21	3	2	5	2	3	2	1	3	2	2	1	2	0	1	1	0	0	1	1	1	0	54
集会自由	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	0	0	0	0	0	0	0	5
组织工会自由	12	1	0	0	0	3	1	0	1	2	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	23
获得身份证件的权利																							
侵犯获得身份证件的权利	3	0	1	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	7
获得公民身份证件	0	0	0	2	1	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5
共 计	812	97	160	139	130	126	143	156	109	163	133	163	99	79	96	100	90	82	60	92	71	58	3 158

任意处决：联萨观察团宣布可接受的控诉

1991年9月-1994年9月

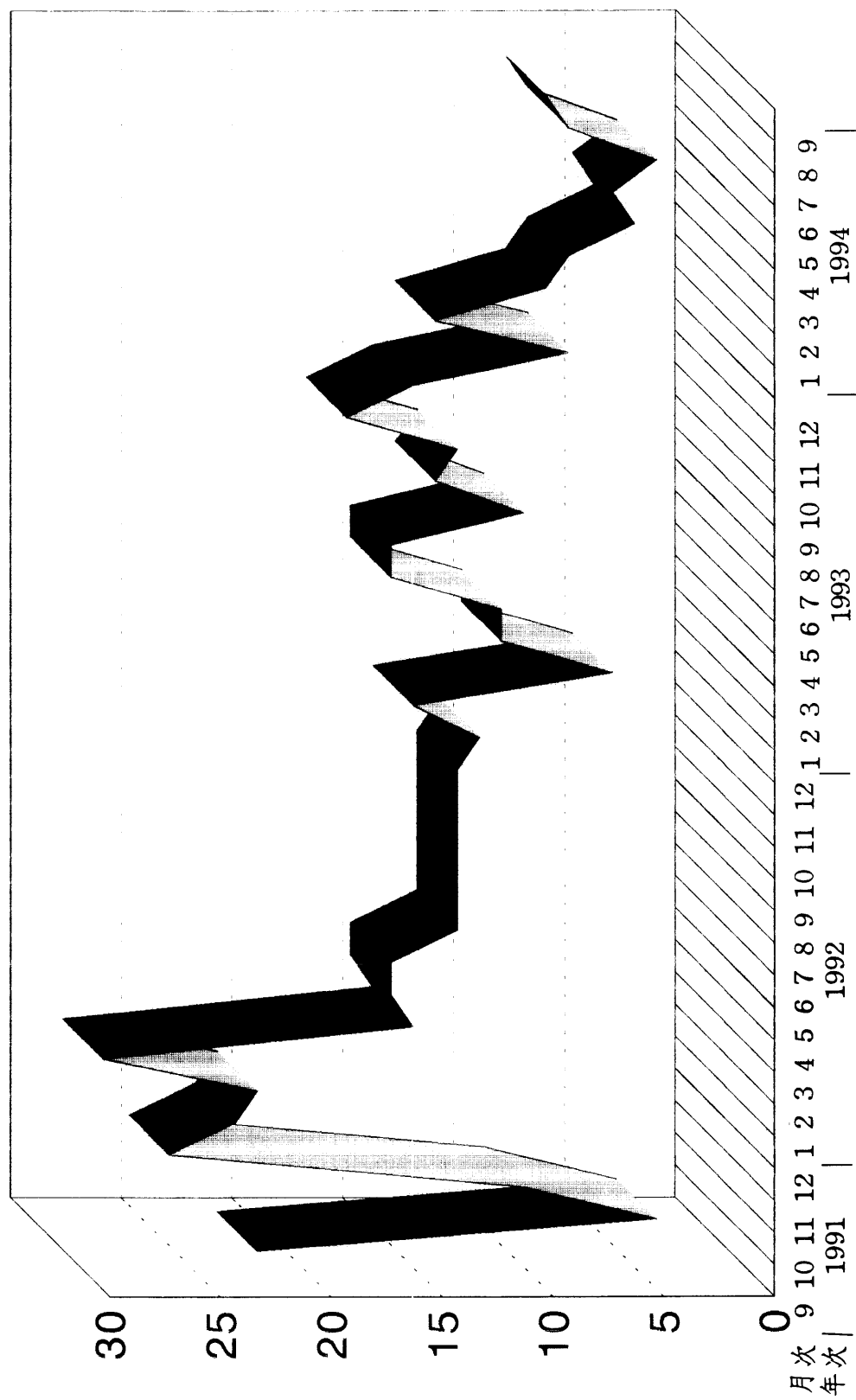


表 7

任意拘留：联萨观察团宣布可接受的控诉

1991年9月-1994年9月

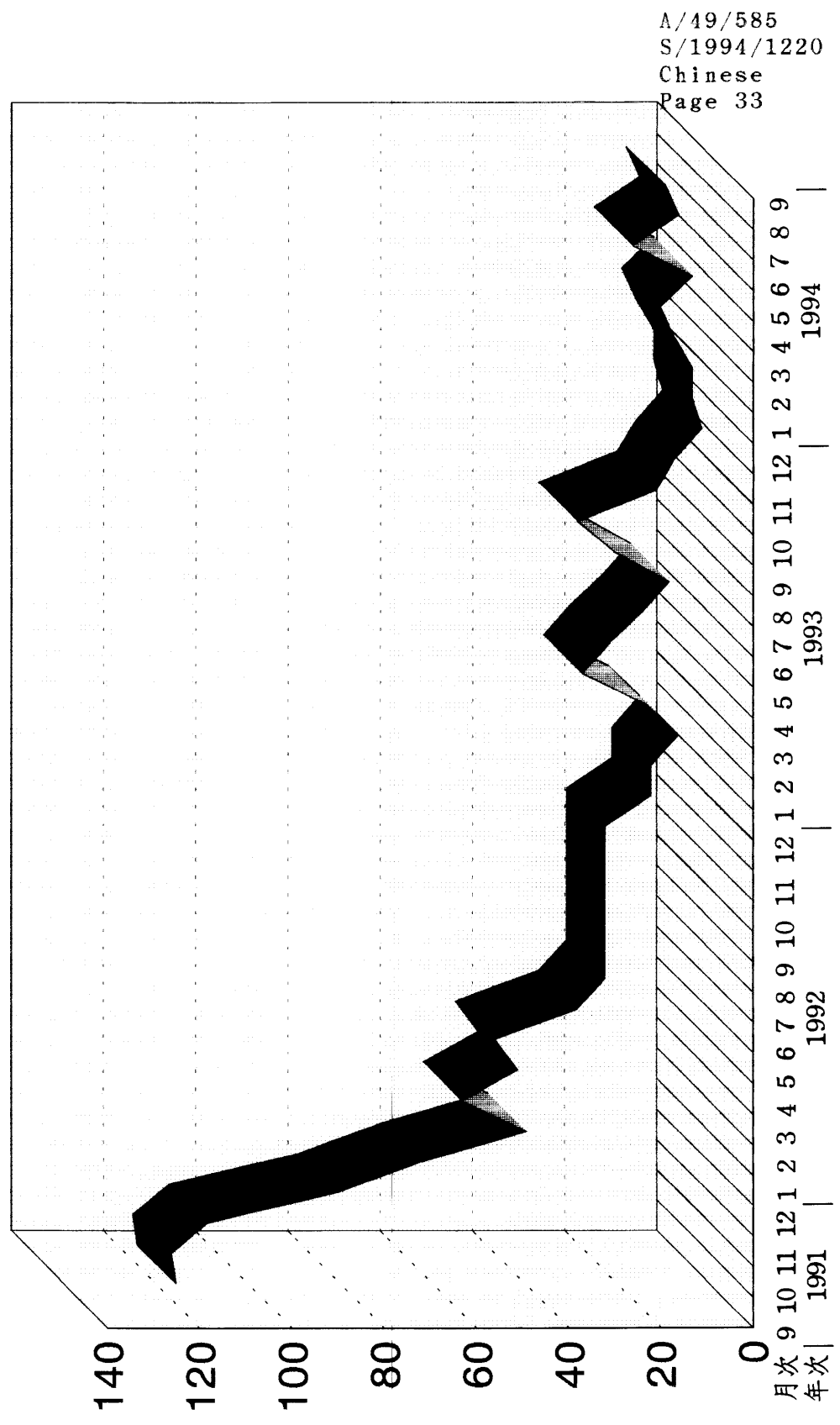


表 8

强 迫 失 踪

联合国人权委员会强迫	联萨观察团证实的1992-1994年
或非自愿失踪问题工作	强迫失踪的控诉
组1980年代审议的强迫	
失踪案件	
2.219	0